

**С. С. Дубай,**  
главный библиограф  
Национальной библиотеки Беларуси

## **Электронная библиотека Национальной библиотеки Беларуси: информационно-содержательный потенциал**

В докладе дана обзорная информация о практических аспектах формирования электронной библиотеки Национальной библиотеки Беларуси, обосновываются актуальность ее создания и описываются принципы формирования. Рассмотрены основные коллекции цифровых копий уникальных документов из фондов НББ, представляющие историческую и культурную ценность. Аргументирована необходимость перевода печатных изданий в электронный формат для обеспечения сохранности книжного достояния и упрощения доступа к содержанию документов. Представлены перспективы участия НББ в международных проектах и сотрудничества с крупнейшими библиотеками мира.

У доповіді подана оглядова інформація з практичних аспектів формування електронної бібліотеки Національної бібліотеки Білорусі, обґрунтовується актуальність її створення та описуються принципи формування. Розглянуті основні колекції цифрових копій унікальних документів з фондів НББ, які мають історичну і культурну цінність. Аргументована необхідність переведення друкованих видань в електронний формат для забезпечення збереження книжкового надбання та спрощення доступу до змісту документів. Окреслені перспективи участі НББ у міжнародних проектах та співробітництва з найкрупнішими бібліотеками світу.

The report provides an overview of the practical aspects of the formation of the electronic library of the National Library of Belarus, in which the actuality of creation and describes how it was generated. The main collection of digital copies of rare documents from the collections of the National Library of historic and cultural value. The necessity of translation of publications into electronic format for preservation of book heritage and facilitating access to the content of the documents. Presents the prospects for participation in international projects and cooperation with major libraries around the World.

Развитие современных средств вычислительной техники и информационных технологий стало предпосылкой для определения инновационных подходов к решению задачи по переводу больших объемов разнообразной информации в цифровую форму, создания новых видов документов, обеспечения оптимальных методов их хранения и передачи. Высокие темпы накопления различных данных сделали необходимым поиск инструментов, позволяющих обеспечить быстрый и эффективный доступ к информации и знаниям, рассредоточенным по различным хранилищам. Одним из таких способов является организация электронных библиотек, позволяющая решать проблему совмещения новых технологий, электронных продуктов и услуг с функциями традиционных библиотек.

В соответствии с миссией Национальной библиотеки Беларуси (НББ), ее главной стратегической целью является содействие информационному обеспечению инновационного развития страны для удовлетворения универсальных информационных и социокультурных потребностей общества, осуществление своей деятельности в интересах отечественной культуры, науки, образования. Являясь одним из важнейших социальных институтов республики, она призвана обеспечивать аккумулирование, формирование и общественное использование информационных ресурсов, относящихся к Белоруссии, ее культуре и национальным интересам. Ведущим направлением работы НББ является формирование электронных информационных ресурсов, ориентированных на организацию широкого доступа и многоаспектного использования, реализуемого при непосредственном участии в разработке и выполнении государственных программ «Культура Беларуси на 2011–2015 годы» и «Национальная программа ускоренного развития услуг в сфере информационно-коммуникационных технологий на 2011–2015 гг.».

Один из разделов программы «Культура Беларуси» посвящен развитию библиотечного дела республики и предусматривает целый комплекс мероприятий, направленных на обеспечение свободного доступа к информационным ресурсам для разных групп населения. Выполнение программы позволит обеспечить максимальную доступность культурных благ и образования в сфере культуры, будет способствовать формированию единого культурно-информационного пространства.

Целью Национальной программы ускоренного развития услуг в сфере информационно-коммуникационных технологий на 2011–2015 гг. является создание условий для ускоренного развития услуг в области информационных технологий, повышение качества и эффективности

информационных отношений между населением, структурами частного предпринимательства и государством, а также формирование государственной системы оказания электронных услуг. Поэтому одним из направлений деятельности НББ является формирование электронной библиотеки на основе ее фондов, в том числе, поиск, выявление и оцифровка документов, имеющих белорусоведческий характер в других библиотеках, информационных учреждениях Республики Беларусь и стран зарубежья.

История создания электронной библиотеки начинается с 2002 года, со времени оцифровки национальных музыкальных произведений, хранящихся на виниловых дисках. Уникальный фонд НББ является универсальным по содержанию. Кроме печатных изданий, рукописей, микрокопий документов в библиотеке хранятся достаточно большие массивы аудиодокументов, уникальная цифровая коллекция грампластинок фирмы «Мелодия», в том числе и белорусских исполнителей. Многие пластинки в свое время пользовались повышенным спросом и после длительного периода эксплуатации физически изнашивались. Поэтому в процессе оцифровки виниловых дисков выполняется кропотливая и трудоемкая работа по созданию качественных цифровых копий аудиодокументов.

В 2007 году в НББ была разработана и утверждена «Концепция электронной библиотеки Национальной библиотеки Беларуси», целью которой было создание электронного информационного ресурса НББ, обеспечивающего физическую сохранность ценных документных памятников и предоставляющего оперативный и качественный доступ к их содержанию.

Позже, в рамках работы по формированию электронной библиотеки, был реализован ряд проектов с целью создания тематических электронных коллекций белорусоведческого содержания. Наполнение информационного содержания ЭБ НББ осуществлялось по тематико-видовым коллекциям. Основными источниками пополнения ЭБ НББ являются рукописи, редкие и старопечатные издания. Именно в них находили свое отражение самые значимые исторические события нашей страны. Оцифровка документов позволяет решить задачу сохранения памятников письменности, а также предоставляет возможность обеспечить широкий доступ к ним. Применение компьютерных и сетевых технологий позволяют создать цифровые копии раритетных и редких изданий (тем самым обеспечивая физическую сохранность оригинала) и сформировать целые коллекции документных памятников, находящихся в зарубежных хранилищах. Некоторые из них были созданы при поддержке Национальной комиссии по делам ЮНЕСКО в Рес-

публике Беларусь. Например, работа над исследованием и оцифровкой такого известного исторического белорусского собрания документов как библиотека Радзивиллов в Несвиже, получившего название «Радзивиллиана». Критерии отбора документов для создания тематических коллекций ЭБ НББ определялись во время работы над проектом «Памяць Беларусі». Такие из них как «Инкунабулы из фонда Национальной библиотеки Беларуси», «Палеотипы из фонда Национальной библиотеки Беларуси», «Скориниана», «Книга Беларуси XVI–XVIII вв.» являются документальным наследием страны, представляющим историческую и культурную ценность.

Основные работы по переводу документов в цифровой формат и созданию коллекций на основе фондов НББ осуществляет отдел формирования электронной библиотеки, деятельность которого направлена также на поиск, выявление и оцифровку документов, составляющих национальный контент в других библиотеках и информационных учреждениях Республики Беларусь и стран зарубежья.

Сегодня в электронной библиотеке НББ представлены цифровые копии документов, общее количество которых на начало 2013 года составило 293 000 экз. (из них около 194 000 музыкальных треков). Основной массив информационного ресурса составляют полные тексты книг, рукописей, редких и старопечатных изданий. Содержательно-видовое разнообразие электронной библиотеки представлено периодическими изданиями (газетами, журналами), картографическими, нотными изданиями и аудиодокументами (в том числе цифровыми копиями грампластинок, аудиокассет и CD-дисков).

Тематические коллекции электронной библиотеки включают инкунабулы и палеотипы из фонда Национальной библиотеки Беларуси, книги Беларуси XVI–XVIII веков, материалы по истории Беларуси конца XVIII – начала XX вв., периодические издания Беларуси дооктябрьского периода, издания подпольной и партизанской печати Беларуси. Эти коллекции включают в себя ценнейшие исторические материалы, отражающие различные временные периоды жизни нашего общества, которые сегодня являются национальными документными памятниками.

Основными задачами при создании цифровых коллекций являются обеспечение доступа пользователей к национальным документам уникального характера в электронном виде, а также физическая сохранность подлинников. Особенно важно, что использование копий документов зачастую может быть единственным способом организации обслуживания пользователей по причине ветхости издания. Таким собранием оцифрованных документов стала подборка «Периодические

издания Беларуси дооктябрьского периода», включающая в себя «Губернские ведомости» (1838–1917) и «Епархиальные ведомости» (1863–1917). На сегодняшний день оцифровано около 7000 номеров «Минских губернских ведомостей», «Витебских губернских ведомостей», «Могилевских губернских ведомостей», «Гродненских епархиальных ведомостей», «Полоцких епархиальных ведомостей», «Могилевских епархиальных ведомостей», «Минских епархиальных ведомостей», «Литовских епархиальных ведомостей». В коллекции представлены периодические издания, которые были выпущены на территории Беларуси и за пределами страны, независимо от языка издания.

Особый интерес для специалистов представляют цифровые копии изоизданий: почтовые открытки с видами городов Беларуси конца XIX–начала XX вв. (оцифровано около 300 открыток), плакаты времен Великой Отечественной войны, белорусские сатирические плакаты, гравюры и эстампы. Наиболее полно представлены коллекции плакатов советского времени. Большую их часть составляют произведения белорусских художников: В. Крюковского, Л. Кроля, В. Шматова. Для проекта «Белорусский сатирический плакат» оцифровано 182 экземпляра изданий, которые уже доступны пользователю электронной библиотеки НББ.

Ветхие и рукописные книги, как и другие документы данной категории, быстрее, чем остальные, приходят в негодность в процессе использования, что приводит к необходимости их постоянной реставрации. Перевод в электронную форму ветхих оригинальных документов обеспечивает их сохранность, так как за счет цифровой копии реже выдается печатное издание, что обеспечивает правильную организацию его хранения.

Результатом оцифровки, как правило, является электронный документ, представляющий собой один или несколько однородных файлов. На этапе постоцифровки файлы объединяются между собой и переводятся в коммуникативный формат цифровых копий печатных документов PDF, как наиболее подходящий и оптимальный по критерию (объем файла, его качество).

Все файлы, являющиеся результатами оцифровки и обработки документа (в данном случае плаката) представляют собой основной структурный элемент депозитария ЭБ – папку экземпляра хранения. Особенностью формирования данной папки является размещение в ее основе файла-паспорта электронного документа (экземпляра хранения) в формате HTML. Паспорт содержит в себе информацию о структуре экземпляра хранения, которая представлена гиперссылками на составляющие его файлы.

В электронном каталоге НББ в библиографических описаниях документов, при наличии их цифровых копий, размещаются ссылки на файлы-паспорта. Основой для построения организационной модели иерархического файлового хранилища электронной библиотеки стали возможности, предоставляемые системой управления файловым архивом Oracle Content DB.

Библиографические и авторитетные записи на документы в электронном каталоге НББ создаются в белорусских коммуникативных форматах BELMARC. Для организации ссылки на электронные ресурсы в библиографической записи используется поле 856 «Электронный адрес документа», в котором указывается адрес хранения документа в электронном хранилище. В локальной сети НББ информационное содержание электронной библиотеки доступно для всех ее пользователей. Пользователи НББ могут познакомиться с полными текстами документов в локальной сети библиотеки, а прослушать аудиодокументы можно в зале нотных и аудиодокументов. Электронная библиотека НББ пополняется ежедневно. Создание цифровых копий документов позволяет широкому кругу заинтересованных потребителей информации получить удобный доступ к редким и ценным памятникам книжной культуры.

С целью популяризации культурного наследия Беларуси на мировом уровне НББ с 2009 г. принимает участие в проекте по созданию «Мировой цифровой библиотеки» (World Digital Library) и электронной библиотеки манускриптов «Manuscriptorium». World Digital Library предоставляет бесплатный доступ в сети Интернет в многоязычном формате к большому количеству материалов, относящихся к культурному наследию разных стран мира. Главной задачей создания Мировой цифровой библиотеки является обеспечение доступа к уникальным произведениям литературы и культуры и архивам всего мира.

Цифровая библиотека рукописей и редких печатных книг «Manuscriptorium» представлена историческими коллекциями рукописей и старопечатных документов (инкунабулами, старопечатными книгами, гравюрами, историческими картами, уставами и т. д.), датированными до 1800 г. и имеющими большую научную, культурную, историческую ценность. Эти исторические ресурсы, рассеянные по различным электронным библиотекам по всему миру, теперь доступны под единым интерфейсом библиотеки «Manuscriptorium». Для этого проекта НББ предоставила 83 цифровые копии документов из своего фонда. На сегодняшний день цифровая коллекция рукописей и редких печатных книг является одной из крупнейших электронных библиотек таких документов не только в Европе, но и в мире.

В настоящее время перед НББ поставлена государственная задача по созданию Национальной электронной библиотеки. Национальная электронная библиотека, создаваемая НББ совместно с крупнейшими библиотеками страны, должна стать современным стратегическим ресурсом развития науки, экономики и культуры общества, средством повышения эффективности информационного обмена и увеличить вклад в мировое информационное пространство. Посредством создания цифровых копий редких и рукописных книг, перевода в электронную форму фонда печатных изданий, виниловых дисков, аудиокассет, видеокассет, микрофиш, микрофильмов планируется создание банка данных электронных копий документов Национальной библиотеки и формирование национальной электронной библиотеки Беларуси.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУИМ